



## دبیای اسقفی در گفت و گو با سراسقف پاتریک کلی\*

سراسقف پاتریک کلی، در ۲۳ نوامبر ۱۹۲۸ در مورکام لندن متولد شد. تحصیلات ابتدایی را در مدرسه سنت مری در همانجا به انجام رساند و سپس در دانشکده کاتولیک پریستون تحصیلات خود را ادامه داد. مطالعات کشیشی را در سال ۱۹۵۵ در رم آغاز کرد و در ۱۹۶۲ در دانشگاه انگلیسی رم توسط کاردینال ویلیام کادفری به مقام کشیشی منصوب شد. او به منظور انجام تحصیلات تكمیلی تا سال ۱۹۶۴ در رم ماند.

به محض ورود به انگلستان به عنوان دستیار کشیش در کلیسای جامع سنت پیتر لندنستیر منصوب شد و دو سال در آنجا خدمت کرد تا اینکه در سال ۱۹۶۶ به درجه مدرسی الاهیات نایل شد. سپس ریاست اسکات را در سال ۱۹۷۹ به عهده گرفت. او در سال ۱۹۸۲ به مقام اسقفی سالفورڈ رسید و در سال ۱۹۹۶ سراسقف لیورپول گردید. جناب کلی عضو مجمع اسقلان انگلستان و ولز است و ضمن عضویت در اداره امور بین‌الملل، ریاست این اداره و کمیته عدالت محیطی را نیز بر عهده دارد. او نماینده مجمع اسقلان در هماهنگی کلیسای کاتولیک برای سرزمهین مقدس است و همچنین دارای سابقه فعالیت در کمیته عدالت و صلح بین‌المللی می‌باشد. سراسقف کلی هشتاد و سه سالگی لیورپول است.

\* این مصاحبه در تابستان ۱۳۸۷ طی سفر سراسقف پاتریک کلی به شهر قم در دانشگاه ادبیات و مذاهب انجام شد. آقای مهدی عرب‌پوش این مصاحبه را از انگلیسی به فارسی برگردانده‌اند.

**مکالمه** ضمن عرض خبر مقدم به جهت تشریف فرمایی جناب عالی به شهر قم و همچنین تشکر از حضورتان در دانشگاه ادیان و مذاهب، لطفاً کمی در خصوص زندگی نامه خود و اموری که هم اکنون به انجام آنها می‌پردازید برای ما بگویید.

بله، من در ماه نوامبر هفتاد ساله من شوم و طبیعتاً زندگی نامه مفصلی دارم ولی به اختصار عرض می‌کنم. من در سال ۱۹۳۸ متولد شدم. شاید نکتهٔ جالب توجه در دوران تحصیلم در مدرسه این باشد که در این دوران ادبیات لاتین، یونانی و انگلیسی را فراگرفتم؛ پیش از ورود به دانشگاه به یادگیری این زمینه‌ها اهتمام داشتم. سپس وارد دانشگاه رم شدم، دانشگاه گریگوری، و در آنجا به مدت سه سال فلسفه خواندم. به نظر خودم مهم‌ترین بخش مطالعاتم در آن دوران، کاری بود که در خصوص مسئلهٔ اتحاد جسم و روح در آثار قدیس توماس آکویناس انجام دادم. این کار از مؤثرترین کارهایی بود که در آن زمان به انجام رساندم، پس از آن، چهار سال الاهیات خواندم. در این دوره استادی داشتم که می‌توانم بگویم مهم‌ترین امتیاز ما در این چهار سال بود. او در ابتدا تحصیلات خود را با اقتصاد شروع کرده بود و سپس یک فیلسوف الاهیدان شده بود. بحث تثلیث و عیسی مسیح را در دانشگاه گریگوری با او گذراندیم. یکی از چیزهایی زیادی که از او یادگرفتم این بود که همواره به ما می‌گفت از کسانی نباشید که صرفاً به یک کتاب معتقد‌نمایند؛ چراکه این امر به کوتاه نظری می‌انجامد. مانند کسانی نباشید که کتاب‌های مختلف را به دقت می‌خوانند و در آنها تأمل می‌کنند؛ زیرا چنین کسانی فکرهای بلندی خواهد داشت. تمامی کارهای او بر مبنای یک کلمه در آثار توماس آکویناس قرار داشت؛ او به مطالعه و بررسی در نوشته‌های آکویناس می‌پرداخت و در این زمینه کتاب‌های متقن و موثق را مطالعه می‌کرد. پس از آن من به کسوت کشیشی در آمد و به مدت دو سال در شمال انگلستان در جامعه کشیشی خدمت می‌کردم. سپس به مدت هیجده سال در دانشگاه برای کشیشانی که دورهٔ آموزشی خود را می‌گذراندند تدریس می‌کردم؛ زمینه اصلی تدریس من در این دانشگاه، الاهیات و بهرویزه عشای ریانی، مسیح و مریم بود. در سال ۱۹۹۴ به مقام اسقفی منچستر نایل شدم و امسال سیزدهمین سال حضورم در آنجاست.

در مورد کارهایی که به طور معمول در طول هفته انجام می‌دهم سؤال کردید. در

اولین روز بازگشتم [از ایران به انگلستان] باید در مراسم افتتاحیه یک مدرسه ابتدایی شرکت کنم، در مراسم تدفین یک کشیش حضور خواهم داشت و عصر آن روز در جلسه کمیسیون کلیساها لیورپول برنامه دارم. روز بعد از یکی از دبیرستان‌های منطقه بازدید می‌کنم که احتمالاً یک روز به طول بیانجامد. در روزهای جمعه، شب و یکشنبه جلساتی با کمیته بین‌المللی -که با حضور ناشنوایان و درجهت کمک به آنهاست- خواهیم داشت و در شب یکشنبه برای اجرای مراسم در کلیسای جامع حاضر می‌شوم. همین‌طور که می‌بینید برنامه‌ها متعدد هستند و همیشه مختلف و متفاوت.

برنامه شب‌های یکشنبه را همیشه در کلیسای جامع برگزار می‌کنید؟

نه، هر هفته به کلیسای یک بخش<sup>۱</sup> می‌روم و گاهی هم در کلیسای جامع مراسم را اجرا می‌کنم.

همچنین از کارهای دیگری که معمولاً انجام می‌دهم می‌توانم به بازدید از مناطق مختلف مانند مدارس، کلیساها، نهادها، البته نهادهای خیرکلیسایی، زندان‌ها و بیمارستان‌ها اشاره کنم.

آیا در مجمع استفان هم سمت خاصی دارید؟

بله، معاون مجمع هستم. یک کاردینال رئیس مجمع است و من معاون او هستم. ایشان قصد دارد اواخر امسال از این سمت کناره‌گیری کند و من هم که امسال سیزدهمین سال فعالیتم در سمت معاونت این مجمع است تصمیم دارم با کناره‌گیری ایشان خود را بازنشسته کنم و این مسئولیت را به فرد دیگری محول کنم.

مسکن است کمی در خصوص وضعیت تعامل پیروان ادیان مختلف، یا مسائل

بین مذاہبی در لیورپول یا منطقه اسقف‌نشین خود برایمان توضیح دهد.

انگلستان کشور عجیب و غریبی است؛ به این معنی که اکثر جمعیت آن در ظاهر مسیحی هستند، اما افراد بسیار کمی به طور منظم در کلیسا حاضر می‌شوند. از نظر ارتباط و تعامل با کلیساها دیگر، روابط ما و آنها طی چهل سال اخیر رو به گسترش

۱. parish: واحدی در تقسیمات کشوری بریتانیا.

## بگش

بوده است؛ اما روابط خوب دلیل عدم وجود مشکلات نیست، در خصوص رابطه با پیروان دیگر ادیان هم مدت مديدة است که در قالب شورای یهودیان و مسیحیان روابطی بسیار رسمی با جامعه یهودی وجود دارد. به طور کل این رابطه در همه جا قابل مشاهده است، ولی شدت و ضعف این روابط در سطح محلی و در مناطق مختلف به توانایی و قدرت این شوراهای در آن مناطق بستگی دارد. هنگامی که در منچستر بودم دریافتیم که جامعه یهودیان آن منطقه بسیار قوی و فعال عمل می‌کنند؛ اما در جامعه یهودیان لیورپول این فعالیت کمتر است. در مورد اسلام و پیروان آن باید بگوییم در منچستر مسلمانان بسیار زیادی زندگی می‌کنند، اما در منطقه ما در لیورپول خیلی کمترند. البته این تشكل کوچک مسلمانان در لیورپول از پیشینه تاریخی و مهمی برخوردار است و تقریباً صد سال قدمت دارد؛ از این رو با مهاجرت‌ها و جابجایی‌هایی که امروزه مشاهده می‌شود ارتباط ندارند، یعنی روابط‌شان متفاوت است و به نوعی در جامعه کنونی ثبات یافته‌اند. غالباً با اکبر علی، رهبر جامعه مسلمانان منطقه، دیدار دارم و در ضمن ما دوستان خوبی نیز هستیم.

## بگش

برای خوانندگان ما جالب خواهد بود که در خصوص نظام یا ساختار روحانیت مسیحی از زبان شما اطلاعاتی کسب کنند؛ مخصوصاً از این جهت که می‌توانند آن را با نظامی که در طبقه روحانیان شیعی یا در کل اسلام وجود دارد مقایسه کنند.

الگوی موجود یا مسیری که فرد طی می‌کند به این ترتیب است: اشخاصی که به دلیل عبادتی که در کلیسا انجام می‌دهند یا ارتباط و نقشی که به هر جهت در امور کلیسا دارند به این نتیجه رسیده‌اند که می‌توانند یا تمایل پیدا کرده‌اند به عنوان کشیش انجام وظیفه کنند، تقاضای پذیرش می‌کنند. در آغاز طی فرآیندی قوّهٔ تشخیص این افراد بررسی می‌شود. امروزه بهترین بخش این فرآیند ارزیابی روان‌شناسانه فرد است که بسیار برای ما مهم است؛ چون اگر فردی که مشکلات عمیق و ریشه‌داری در وجود خود دارد، کشیش و مبلغ عمومی شود مشکلات فروانی به بار خواهد آورد. برنامهٔ عادی نایل شدن به درجهٔ کشیشی تقریباً شش سال طول می‌کشد. در سنت کاتولیک رم فرد برای انجام وظیفه در منطقهٔ اسقف‌نشین (Diocese) تعیین می‌شود. کشیش متعمد می‌شود که کلیه امور محوله را انجام دهد و در واقع با اقامت در آن منطقه می‌پذیرد تمام مواردی

که اسقف تعیین می‌کند را انجام دهد. این امور ممکن است انجام وظیفه در بخش‌های (Parish) مختلف، در بیمارستان یا زندان باشد. گاهی از شما خواسته می‌شود به تهایی یا با همراهی تعداد اندکی از کشیشان برای انجام وظیفه به کشورهای دیگر بروید. در حال حاضر سه کشیش از کشور من در امریکای جنوبی مشغول فعالیت هستند. کشیشان این وظایف را در مناطق و کشورهای مختلف انجام می‌دهند تا اینکه روزی از واتیکان تماس یا نامه‌ای دریافت می‌کنند با این مضمون که پاپ مقام اسقفی را به آنها اعطا کرده است؛ آنها می‌پذیرند و پس از آن باید وظایف اسقفی را انجام دهند.



اسقف دو وظیفه بر عهده دارد؛ اولین وظیفه، حفظ اتحاد و یکپارچگی کلیساهای منطقه تحت سرپرستی اش است؛ مثلاً کشیش‌های متعددی در جاهای مختلفی مانند بیمارستان و زندان انجام وظیفه می‌کنند و اسقف باید اطمینان حاصل کند که تمامی اعضای خانواده کشیشان وظیفه خود را متعهدانه انجام می‌دهند. وظیفة دوم اسقف، حفظ اتحاد و یکپارچگی بین منطقه اسقف نشین خود و کلیسای کشورهای دیگر است. اگر بخواهید بدانید اسقف لیورپول را معمولاً کجا می‌توان یافت باید بگوییم هر جایی غیر از لیورپول؛ ممکن است الان در ایران یا کشور دیگری در حال انجام وظایف اسقفی خود باشد. من معتقدم آگاهی داشتن در خصوص وضعیت کلیسا در نقاط مختلف دنیا به

مردم سرزینم کمک می‌کند تا به درک و شناخت بهتری از خود دست یابند و مسئولیت‌های خود را بهتر بشناسند. بنابراین اسقف در واقع حلقه ارتباط بین منطقه خود و جامعه گسترده‌ای است که در ورای مرزهای جغرافیایی قرار دارد.

### آیا شما به طور منظم با تمامی کشیش‌های بخش خود دیدار و ملاقات دارید؟

بله، به طور منظم و در قالب گروه‌های مختلف با هم نشستهایی داریم. البته هر دو سال یک بار هم با تک تک آنها دیدار می‌کنم و با هم در مورد مسائل مختلف گفت و گو می‌کنیم. علاوه بر این، ۳۲ ناحیه از منطقه تحت سرپرستی من دارای رهبرانی هستند که با آنها نیز هر شش هفته یک بار جلسه داریم و جلسه دیگری هم داریم که ماهانه برگزار می‌شود. هنگامی که در بخش دیگری هستم با کشیش‌های آن بخش هم ملاقات می‌کنم.

شاید عنوان فردی که مسئول یک منطقه اسقفنشین هستید معمولاً با چه چالش‌های عده‌ای مواجه‌اید. چالش‌های مختلفی ممکن است در پیش روی شما باشند مثلًا مسئله جوانان، خانوارهای آموزشی، نهادهای اقتصادی و حتی گاهی حفظ و نگهداری بنای کلیساهای بزرگ؛ در کل چالش‌های عده شما چیست؟

تمامی اینها به نظر من بزرگ‌ترین مشکلی که بیشتر منحصر به شهر لیورپول است، تاکل منطقه، این است که مدت‌هast که جمعیت در حال کاهش است. صنایعی که پیش‌تر منبع اشتغالزایی بودند ازین رفتگاند. حدود صد سال پیش تنها در یک بخش از ساحل رودخانه نزدیک به یک میلیون نفر زندگی می‌کردند؛ اما اکنون جمعیت کل منطقه چهارصد و پنجاه هزار نفر است. در طول دوازده سال گذشته، هر ساله هزار نفر از تعداد کودکانی که به مدرسه می‌روند کاسته شده است. بنابراین کاهش جمعیت مسئله مهمی است که حتی موجب بروز مشکل در زمینه ساختمان‌های مسکونی نیز شده است؛ چون با کاهش جمعیت بناهای زیادی بلااستفاده و مترونک می‌شوند.

در خصوص بنای کلیسای جامع هم مشکلاتی داریم. روزی که من رسماً در آنجا مستقر شدم هوا نامساعد بود و چون سقف کلیسا در وضعیت خیلی بدی قرار داشت، مردم با چتر به داخل ساختمان آمدند؛ لذا اولین مسئله‌ای که به ذهنم رسید برطرف کردن این مشکل بود و باید میلیون‌ها پوند برای تعمیر آن هزینه می‌شد.

### برای ساخت بنای جدید؟

نه، بنای ساختمان مربوط به پنجاه سال پیش است، سقفش از بین رفته بود. کلیسای بسیار بزرگی است و تقریباً ۳۵۰۰ نفر را در خود جای می‌دهد. در هر حال چندین سال است که این بنا در دست تعمیر قرار دارد، البته الان تقریباً در حال اتمام است. در مدارس مشکل کاهاش تعداد دانش آموز وجود دارد. همچنین به خاطر وجود دانش آموزان پیرو ادیان دیگر و وجود یک بافت یهودی در منطقه، دولت تقاضاهای جدیدی درخصوص مسائل بین ادیانی از ما دارد. ما باید در انجام امور خود با مقامات محلی هماهنگی و همکاری داشته باشیم. البته این معنای نظارت کامل آنها بر امور ما نیست. فکر می‌کنم این مسئله برای روابطمان سودمند است؛ اینکه با دیگران همکاری داشته باشیم و وظایفی که بر عهده داریم و نحوه انجامشان را برای دیگران توضیح بدھیم صرفاً به نفع کاتولیک‌ها نیست و در حقیقت خدمتی است به کل جامعه و وظیفة بسیار مهمی است که من در انجام آن هیچ دشواری‌ای نمی‌بینم. مسئله دیگری که در حال حاضر در انگلستان نگرانی زیادی ایجاد کرده است و کار ما را به انحصار مختلف تحت تأثیر قرار می‌دهد این است که هر روزه افراد زیادی روانه زندان‌ها می‌شوند. فکر می‌کنم دوازده سال پیش حدوداً چهل هزار زندانی داشتیم، ولی الان تقریباً هشتاد هزار نفر در زندان هستند. زندان‌های زیادی در ناحیه ما وجود دارند. من هر ساله از دو یا سه تای آنها بازدید می‌کنم و معمولاً در مناسبات و جشن‌های اصلی مانند کریسمس در زندان‌ها هستم نه در کلیسای جامع.

### با توجه به چالش‌های حاضر که درخصوص سکولاریسم و ماتریالیسم وجود دارد چه نظری درخصوص آینده دین در دنیا یا انگلستان یا اردوگاهی غربی دارید و خوشبین هستید یا بدین؟

بالطبع خوشبینم. وقتی که من تازه کشیش شده بودم با اسفقی آشنا شدم که فرد بسیار دانایی بود. او در خلال سال‌های ۱۹۳۵ تا آغاز جنگ جهانی دوم تحصیل کرده بود. تصور کنید چه دوره هولناکی بوده است. او روزی به کشیش مستن در ایتالیا گفت: «من هیچ آینده‌ای برای کاری که انجام می‌دهم نمی‌بینم، هیچ امیدی برای اینکه ما دوباره

## مکالمه

به کلیسا برگردیم وجود ندارد و اروپا به کلی از هم خواهد پاشید؛ من هیچ امیدی به آینده ندارم.» آن کشیش مسن به زبان ایتالیایی گفت: «بله همین طور است که می‌گویی؛ اما قدیس بزرگی به کمک ما خواهد آمد». یکی از اشتباهات، این است که برنامه‌ریزی برای فردا را بر مبنای توانایی‌ها و شرایط کنونی انجام می‌دهیم؛ فردا به هیچ وجه مثل امروز خواهد بود. ما همیشه دیده‌ایم که قدرسانی به کمک ما بر من خیزند. شناخت و پذیرش آنها خود برای ما موهبتی بزرگ خواهد بود. من نباید در خصوص وضعیت اقتصاد کنونی قضاوت کنم و در مورد دستاوردها و نتایج آن صحبت کنم، تنها فایده این مسئله می‌تواند این باشد که مروری بر مسائلی که واقعاً مهم و تعیین‌کننده هستند داشته باشیم. روزی از مرحوم کاردينال پر که همواره بر تعامل و گفت‌وگوی بین کلیساها اهتمام داشت و آنها را به این مسئله ترغیب می‌کرد پرسیدند: «آیا شما خوشبین هستید یا بدین؟» او پاسخ داد: «هیچ کدام بلکه من به تجسس اعتقاد دارم و به اینکه خدا همواره در کنار ما حضور دارد و پایان امور هیچ‌گاه فاجعه و مصیبت نخواهد بود.» به نظر من، ما شایستگی و آمادگی آمدن انسان‌های بزرگی که در طول تاریخ ظهور کردند را نداشتم؛ ما هیچ برنامه‌ریزی‌ای در این خصوص نداشتم و آنها خودشان آمدند. بنابراین من همچنان خوشبین خواهم بود.

**مکالمه** سوال بعدی در زمینه نقش کلیسای کاتولیک رم در پیشبرد گفت‌وگو است و اینکه شما چه موانع عده‌ای را بر سر راه شکل‌گیری یک گفت‌وگوی سازنده می‌بینید؟

پیش از آن اجازه بدھید نگاهی خیلی کوتاه به نقش مسیحیت در این باب بیانداریم. به یاد دارم اولین باری که در انگلستان در منطقه‌ای انجام وظیفه می‌کردم، تمام مسیحیان شهر برای اولین بار برای دعاگرد هم جمع شده بودند - فکر می‌کنم سال ۱۹۶۴ بود - می‌دیدم مردم با مسرت و شادمانی می‌گردیدند. اگر این مطلب را برای نسل جوان بیان کنم شاید برای آنها این مسئله هیچ اتفاق خاصی محسوب نشود، اما اشک‌های مردم حس عجیب داشت، بسیاری از مردم به طور ساده‌انگارانه‌ای اظهار می‌کردند که یکی از موانع اصلی برای کلیساها دیگر روحانیت اسقف رم، پاپ، است - البته هنوز هم عده‌ای زیادی از مردم بر این باورند. ما به این نتیجه رسیده‌ایم فقط پاپ است که می‌تواند همگی ما را دعوت کند تا حداقل دور هم جمع شده و گفت‌وگو کنیم و

هیچ کس دیگری نمی‌تواند چنین کاری بکند، هر چقدر هم که بر عملکرد و فعالیت نهادها و دستگاه‌های مرتبط به کلیسا در این زمینه تأکید کنیم و بررسی کنیم که آیا در این زمینه عملکرد خوبی داشته‌اند یا نه، واقعیت این است تا او تصمیم نگیرد که ما برای بحث و تبادل نظر گرد هم آییم هیچ کس دیگری این کار را خواهد کرد. به نظر من این مسئله یک حرکت جدید است و این حرکت جدید مسیری است که به دلیل تمامی رویدادهای تاریخی، ما و جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنیم را دچار چالشی جدید کرده است. آنچه من با نظر به این مسائل می‌توانم بگویم و آنچه از سفرهای اخیر پاپ به کشورهای دیگر دریافته‌ام این است که هیچ تردیدی در عزم و اراده پاپ در این خصوص وجود ندارد. مسیر گفت و گو و تبادل نظر باید مسیری واقعی و عینی باشد. من فکر می‌کنم این مسیر جاده‌ای جدی، مشکل و پرزحمت را در پیش رو ترسیم می‌کند که هیچ مسئله و مشکلی نباید در آن، جا بماند و همه مسائل باید مطرح شوند. به نظر من تعیین کاردینال تورانو به عنوان سرپرست شورایی که به همین منظور شکل گرفته انتخاب بسیار مناسبی است. من زمانی فکر می‌کردم او به دلیل مسائل مالی می‌خواهد کناره گیری کند، اما بعدها متوجه شدم که حتی گاهی به عنوان سرباز در لبنان خدمت می‌کرده است؛ انسان عجیبی است.

**بیان** با این وضعیت شما موانع و مشکلات اصلی بر سر راه گفت و گو را چه می‌دانید؟

به نظر من تنها مشکل و مانع واقعی این است که ما واقعاً با هم گفت و گو و تبادل نظر نکنیم. دو سال پیش در انگلستان، زمانی که جلسه‌ای با کلیساها دیگر داشتم، یکی از اسقف‌های انگلیکن حرف جالب و معقولی زد؛ او گفت: «ما فقط یک مشکل واقعی و اساسی داریم.» از او پرسیدند آن مشکل چیست؟ سپس او پاسخ داد: «مدت‌هاست که ما هر وقت دور هم جمع می‌شویم، بیش از اندازه در مورد مسائل خوب و امیدوارکننده صحبت می‌کنیم. ما باید درباره دشواری‌ها و موانع بحث کنیم، در غیر این صورت اصلاً گفت و گویی میان ما شکل نگرفته است.» به نظر من دیگر زمان آن رسیده است که ابتدا فضای مساعد کنیم و بعد به طور جدی به مشکلات بپردازیم. فکر می‌کنم یکی از مهم‌ترین مشکلات در این راه آمیختگی‌های بسیار زیادی است که در خصوص رابطه دین و دولت وجود دارد که چالش‌های فراوانی را به بار آورده است و کشورهای

## مکالمه

زیادی به انحای گوناگون با آن دست به گریان هستند. زمانی در شورای دوم و اتیکان بخشی درگرفت که خلاصه آن این بود فردی گفت ما باید آزادی شور و آگاهی را به رسمیت بشناسیم و شخص دیگری گفت نه این درست نیست، این حق مسلم تنها از آن حقیقت است. لذا اگر شما این گونه صحبت کنید و فردی دیگری هم به مجادله برخیزد و شما نظر یکدیگر را طرد کنید، آن موقع است که تنش واقعی به وجود می آید. ما باید با صداقت کامل بگوییم طرق سه گانه ابراهیمی نسبت به هم حالت هم گرا دارند نه واگرا، و تنش های جزئی را باید جدی بگیریم.

مکالمه

صحبت های شما اکنون این سؤال را مطرح می کنند که بهترین موضوع برای گفت و گو چیست؟ تجربه شما در این زمینه چیست؟ برخی ترجیح می دهند با موضوعات الاهیاتی طرح گفت و گو کنند و برخی با مسائل اجتماعی؛ حتی عده ای بر این باورند که نیازی به گفت و گوی رسمی و جدی نیست، ما اپنادا باید زندگی در کنار یکدیگر را تجربه کنیم و این مسئله خود منشاء گفت و گوی واقعی خواهد شد. نظر شما چیست؟

■ به نظر من گفت و گو یک خط سیری دارد و تصور می کنم این سیر با مورد آخری که شما بر شمردید، یعنی با زندگی در کنار یکدیگر، آغاز می شود و در رابطه ای که از این هم زیستی ایجاد می شود اعتماد و دلگرمی افزایش می یابد. پس از این مرحله، احتمال و درصد اینکه ما در سطوح مختلف نسبت به نیازهای یکدیگر واکنش نشان دهیم افزایش می یابد. مثل وقتی که برای اولین بار به ایران سفر کردم و این انتخار را داشتم که از بم بازدید کنم و با واقعیت حادثه ای که در بم روی داد مواجه شوم. ما همگی در کنار هم برای کمک به برادران و خواهرانمان تلاش می کردیم و خودمان را وقف حمایت از یکدیگر می کردیم. در چنین موقعیت هایی است که صحبت های مختلفی بین افراد شکل می گیرد، مثلاً نحوه عبادت و نیایش خود را برای یکدیگر توضیح می دهند. من معتقدم این مسائل بسیار مهم هستند؛ مسائلی مانند اینکه انسان ها بتوانند برای هم توضیح بدهند که چگونه اعمال عبادی شان را انجام می دهند و اینکه چه درکی از آن دارند و چه اهمیتی برایشان دارد؛ در واقع در این صورت مردم به نوعی کار الاهیدانان را انجام می دهند. در جامعه سطوح مختلفی از روابط بین انسان ها وجود دارد که دین می تواند آنها را به هم مرتبط کند. به نظر من اگر این اتفاق - که من آن را تحقق الاهیات می نامم -

روی دهد، مثلاً همگی در یک کلاس بشنینیم و مسائل را حل کنیم، موقفیت بزرگی خواهد بود؛ اما این کار به اعتماد، تواضع و شرایط مناسب نیاز دارد. به نظر من یکی از آفتها و زیانهای این گفت و گوها می‌تواند این باشد که مطبوعات بخواهند آنچه میان این گروه‌ها می‌گذرد را گزارش کنند. دنیا نیازی به نشر و دانستن این وقایع ندارد. زمان همه چیز را روشن خواهد کرد و شما در نهایت به یکدیگر احترام خواهید گذاشت.

### شماره ایط مسلمانان و مسیحیان انگلستان را در مجموع چگونه ارزیابی می‌کنید؟

حس نمی‌کنم در حال حاضر مسئله حادی وجود داشته باشد. مشکلات چندانی وجود ندارد؛ یعنی مسئله‌ای نیست که مردم هر روز با آن درگیر باشند. من اطلاع ندارم حجم عمدۀ مشکلات بین این دو گروه در کجا و بر سر چه بوده است، اما واقعیت این است که در انگلستان دین، نژاد و فرهنگ مسائل پفرنجی را سبب می‌شوند و در برخی موارد موجب ظهور احزاب سیاسی، مائند حزب ملی، می‌شوند که در میان آنها افراد خطرناکی نیز یافت می‌شود. در عین حال در انگلستان مناطقی هم هستند که ساکنان آن- که در گذشته تماماً مسیحی بودند - اکنون همگی مسلمان شده‌اند و این مسئله می‌تواند برای اهالی مناطق اطراف شوک بزرگی باشد. تحوه آگاهی دادن به مردم و فراهم ساختن زمینه برای کنار آمدن با این مسائل مشکلاتی را به همراه خواهد داشت، در شهرهای خاصی در شمال انگلستان این مسائل واقعاً وجود دارد؛ عده چشمگیری تغییر دین داده‌اند.

### آیا حزب ملی بریتانیا هم به دین متول می‌شود؟

آنها هم مائند بسیاری از حزب‌های تندرو زمانی از دین استفاده می‌کنند که با منافعشان سازگار باشد. وقتی شما از دین برای مقصودی غیر از آنچه برایش متصور است استفاده کنید دست به کار خطرناکی زده‌اید. با این کار شما این اصل اساسی را فراموش کرده‌اید که ما باید از خدا برای مقاصد خودمان بهره بجوییم. هرگاه فردی - از هر حزبی که باشد - از خدا برای مقاصد سیاسی حزب خود استفاده کند، به نظر من از اصل اساسی‌ای که در عبادت و نیایش وجود دارد غفلت کرده است؛ اصل تسلیم و فرمابنده‌داری در برابر خدا.



**لکچه** سکن است چند شخصیت برجسته در سنت کاتولیک را برایمان نام ببرید که در

محیط خود به شدت حامی گفت و گو بودند و تمام زندگی خود صرف این مسئله کرده‌اند.

□ در اینجا باز بستگی به نوع گفت و گو دارد، شما از گفت و گو میان مسیحیان سؤال کردید و طبیعتاً افرادی در کشورهای خاصی هستند که به این امر پرداخته یا می‌پردازند و ما بسیاری از آنها را نمی‌شناسیم. نمونه‌ای که برای شما ذکر می‌کنم از کسانی نیستند که نامشان در کتاب‌های تاریخ آمده باشد. زمانی از منطقه‌ای مسیحی شیعی در تبریز بازدید می‌کردم، حدود چهل سال پیش، با دو خواهر مقدس و یک کشیش فرانسوی برخورد داشتم. آنها توجه بسیار زیادی به مردم داشتند. وقتی مسلمانان در مساجد به عبادت مشغول می‌شدند، این گروه کوچک هم در کلیسا جمع می‌شدند و نیایش می‌کردند و روابطشان بسیار خوب بود و هیچ نزاعی با هم نداشتند. من معتقدم اولین کسی که با عزم جدی افرادی را از رم برای گفت و گو به مناطق مختلف گسیل داشت پاپ پل ششم بود. او از شنیدن سخنان دیگران هراسی نداشت. هرچند او فرد ساکت و آرامی بود و شخصیت بزرگی نداشت، ولی واقعاً از طرق مختلف این توانایی را به ما داد که امید و ایمان داشته باشیم. او اولین پاپی است که رم را تا حد زیادی با سرزمین مقدس پیوند داد و با مقامات مسیحی در شرق دیدار و گفت و گو کرد. قبل از اینکه او این ملاقات‌ها را انجام دهد ما نمی‌دانستیم که چه اتفاقی خواهد افتاد.

**لکچه** این جریان مربوط به چه سالی می‌شود؟

□ فکر کنم سال ۶۴ بود، بعد از شورای دوم واتیکان. آن زمان من در رم دانشجوی کارشناسی ارشد بودم، شب بازگشت او به رم را به خوبی به یاد دارم؛ پیش از آن چنین صحنه‌ای ندیده بودیم. همه رم در خیابان جمع شده بودند. اما آنچه که در ذهن من از آن شب به جا مانده این است که او جلوی پنجره اتفاقش قرار گرفت و با صدای بلند گفت: «پس از قرن‌ها امروز صبح با در آفوش گرفتن بسیار مسروور گشتم.» همه‌اش همین بود، آنها هیچ کتابی ننوشتند بودند. فقط خواستند کاری در مقابل هم انجام دهند و آن حمایت از یکدیگر بود. نشست‌هایی که پاپ ژان پل با رهبران دینی ادیان مختلف ترتیب داد نیز اهمیت بسیاری در این خصوص داشت.

پژوهشکاران علم اسلامی و مطالعات فرهنگی

به نظر شما در دوران حاضر چالش‌های اصلی جوامع دینی، چالش‌هایی که در میان همه ما وجود دارد، چیست؟

به نظر من یکی از چالش‌هایی که در میان همه ما وجود دارد بسیارگرایی است، شما می‌توانید آن را در میان مسیحیان، یهودیان و همچنین مسلمانان بینید. اگر بخواهیم سیر پیدایش آن را بدانیم به مسیری طولانی بر می‌خوریم؛ روشن کردن این مسئله کار ساده‌ای نیست. در ماه اکبر گردهمایی‌ای با حضور استفهای سراسر جهان برگزار می‌شود و من هم در آن شرکت دارم. موضوع مورد بحث در این گردهمایی «کلمه خدا در حیات کلیسا» است. به نظر من غایت کار عظیمی که در این جهت صورت می‌گیرد و منابع و مستنداتی که مورد مطالعه و بررسی قرار می‌گیرد این است که در نهایت بدانیم عبارت «کلمه خدا» به چه معناست. آیا منظور از آن وقایع، گفت‌وگوها و سفرهای عیسی مسیح است یا منظور متون مقدسی است که نشانه آنهاست. اگر نظر شما معطوف به بخش دوم شود، می‌باید هر سطر از این متون را گواهی بر وقایع و مسائل مسیح بدانید. اما من همواره معتقد بوده‌ام روشی که به واسطه آن می‌توانیم کتاب‌هایمان را به بهترین وجه متوجه شویم این است که نویسنده‌گان آنها را بشناسیم و پذیریم تا بین ما و آنها فضای مشترکی ایجاد شود. آن وقت است که این کتاب‌ها از هر زمان دیگری گویا تر و روشنگرتر می‌شوند. چون وقایعی که آنها می‌باشند توصیف‌شان می‌کردد وقایع بسیار عظیمی بوده‌اند. گاهی می‌بینید که قدیس توماس در بعضی کتاب‌ها عبارت خاصی را در نامه‌های اولیه خود می‌آورد که معانی خاص خود را دارند، اما ده سال بعد همان عبارت را با معنا و مفهومی متفاوت به کار می‌برد؛ دلیل این امر ماجراهای، گفت‌وگوها و نیایش‌هایی است که در لایه‌های زیرین قرار دارد. بنابراین تمامی اینها پویا هستند نه ایستا. نقل است که وقتی قدیس پولس برای دوستش فیلیمان نامه می‌نوشت روح القدس در کنار او بود و متن نامه را به او دیکته می‌کرد. به نظر من این مسائل شایسته توجه بیشتری هستند. فکر می‌کنم بسیارگرایی در اغلب موارد با کاهلی توأم است.

منظور شما از بسیارگرایی چیست با در نظر گرفتن معنای لغوی آن؟

اجازه بدهید مثالی بزنم. در آثار و نوشهای اولیه می‌بینید از خدا با عنوان خدای



ابراهیم یاد می‌شود و عیسی مسیح سرور و ولی نعمت خطاب می‌شود، اما وقتی به کتاب‌های اخیر مراجعه می‌کنید با مفهوم پدر و پسر مواجه می‌شوید؛ لذا راهی برای تغییر و بسط آن ایجاد شده است. نکته جالب مشاهده این تغییر در توصیف مفهوم خدا و عیسی مسیح است و من نکر می‌کنم این تحول و تطور در دنای اسلام است. علامت یک کتاب بزرگ یا یک نویسنده بزرگ این است که با موضوع به طور جدی کلنجر می‌روند و تفاوتی نمی‌کنند که موضوع آنها فیزیک باشد یا شکسپیر یا خدا. اگر شما با دقت به خوری که در مرضع می‌کنند توجه کنید و آن را پس بگیرید، آن وقت است که ذهستان باز می‌شود و پیشرفت می‌کند. باید خودتان را با مسئله درگیر کنید. در همین تابستان من سخنرانی‌ای در مورد شکسپیر داشتم و به این مطلب پرداختم که چگونه آنچه او می‌اندیشید، از طریق محل زندگی او جلوه کرد و درخشید. اگر کسی بگویید که محیط پیرامون او خود گویای آن است، بنیادگرایی یعنی همین، باید به چنین فردی بگوییم لحظه‌ای درنگ کن، آثار شکسپیر حداقل در ده جای مختلف شکل گرفته است. این نکته در زمینه‌های دیگر هم صادق است. من معتقدم که دانشمندان بزرگ این‌گونه عمل می‌کنند. انسان‌های بزرگ می‌گویند که تا کنون فکر می‌کردم همین مقدار کافی و بسته بود، ولی حالا می‌بینم که باید مسائل دیگری را نیز به موضوع بیافزایم. در اینجاست که می‌بینید آن دانشمند چگونه با همان مسئله با شیوه جدیدی برخورد می‌کند و در مسیر خود به رشد و پویایی می‌رسد.

### پرسش پس این یک چالش درونی و ذهنی است؟

■ بله، برای همه ما همین طور است و همیشه همین طور بوده است، هیچ فرقی نمی‌کند.

### آیا چالش دیگری هم مشاهده می‌کنید؟

■ بله، یک چالش بزرگ وجود دارد؛ اینکه چگونه این توانایی را به مردم بدheim که این مفاهیم و مضماین را در زندگی روزمره خود عینیت ببخشند؛ یعنی نقش و معنای اینها در زندگی روزمره مردم واقعاً چیست؟ من غالباً حس می‌کنم نیروی زیادی در کلیساهای مسیحی صرف انتخاب و گزینش کشیش‌ها شده است، در حالی که آنچه

۲۹

## گفت و گو با سراسنگی پاتریک کلی

در حال حاضر فقدانش در کشورهایی مثل کشور من احساس می‌شود این است که مسیحیان بدانند چگونه می‌توان نظام جزایی سالمی را ساماندهی کرد، چگونه باید به درک صحیحی از نظام سالم اقتصادی رسید، درک صحیح از مراقبت درست از بیماران چگونه حاصل می‌شود و اینکه اولویت‌های ما در هزینه‌ها چه چیزهایی باید باشند. چیزی که من آن را آراء عوام می‌نامم بیش از پنجاه سال است که دستمایه‌تعالیم قرار گرفته است. من معتقدم ما به چیزی به عنوان آراء موثق عوام نیاز داریم. کتابی هست که وان بارتزا، نویسنده شهری، آن را نوشته است. این کتاب درباره شاعری به نام جرج بلانیوس است. این شاعر در سایه اعتقاد به مسیح، در پی حل مشکلات روزمره انسان‌ها بود. این کتاب، که در همین سال‌های اخیر نوشته شده، اثر بزرگی است.

۳۰

امروزه با چالش دیگری نیز مواجه هستیم و آن اینکه افرادی که با دین رابطه‌ای ندارند گاهی اوقات به مرحله‌ای می‌رسند که دیگر نمی‌توانند دینداران را تحمل کنند.

نظر شما در این باره چیست؟

بله همین طور است. در انگلستان هم وضعیت همین‌گونه است؛ اما در منطقه ما که در شمال انگلستان قرار دارد موقعیت دینداران قوی‌تر از اهالی لندن است. یکی از دلایل این مسئله این است که چندی قبل کلیسا تصمیم گرفت در شمال غربی نهادی با عنوان دفتر ایمان کلیسا (Church's office for faith) تأسیس کند. فردی که برای اداره این مرکز منصوب می‌شد می‌بایست، با برنامه‌ای که از کلیسای مرکزی می‌گرفت، برای کمک به همه دین‌های موجود در منطقه فعالیت می‌کرد. اولین کاری که در این زمینه صورت گرفت این بود که یک نظرسنجی در خصوص میزان حضور دین در منطقه صورت گرفت. نتیجه حاصله این بود که ایمان در همه جا حضور داشت. این آمار جنبه فیزیکی داشت و وجود مساجد، کلیساهای و معابد را در همه جا نشان می‌داد. هر جا نیاز بیشتری وجود داشت، تعداد این مکان‌ها هم بیشتر بود. سپس فعالیت‌هایی که اعضای کلیسا و دفتر ایمان برای جامعه انجام داده بودند بررسی شد، البته مدارس و بیمارستان‌ها را محاسبه نکردند. به عنوان مثال، فراهم‌کردن مکانی مناسب و رایگان برای نشست‌های الکنی‌های گمنام و یا اختصاصی یکی از اتفاق‌های کلیسا به عنوان فضای بازی و استراحت

## ب) مسئولین دفتر ایمان

مردم تمام این کارها انجام شد و این برنامه به اثبات رساند که ایمان امردم و عزم مسئولین دفتر ایمان سالانه مبلغی حدود شصت میلیون پوند به اقتصاد منطقه کمک کرده است. اکنون این نهاد با انجام این خدمات می‌تواند مدعی شود که اگر بحث و مناقشه‌ای جدی در خصوص جوامع در حال پیشرفت پیش بیاید، باید به نقطه نظرات این نهاد نیز توجه شود. هیچ فردی یا نهادی نمی‌تواند بدون پیش‌زمینه خواستار این باشد که به آرا و سخنانش توجه شود؛ شما اول باید به نوعی دغدغه خود را نشان دهید. این تلاشی که انجام گرفت کار بسیار خوبی بوده است. به نظر من هنوز بدیلی برای آن وجود ندارد و جان [مسئول دفتر ایمان کلیسا] با تمامی رهبران کلیسا و دفاتر دیگر ایمان ارتباط دارد.

## ج) آیا انصاف و بی‌طرفی لازم در این برنامه‌ها وجود دارد؟

به نظر من وقتی شما حقانیت و دغدغه خود را ثابت کنید، عدالت را هم رعایت کرده‌اید. نباید آن را فرض مسلم در نظر بگیرید، باید خودتان آن را به منصه ظهور برسانید.

برای کسانی که تمایل دارند اطلاعات بیشتر و عمیق‌تری درباره تعالیم کاتولیک به دست آورند شما مطالعه چه آثار و آشنایی‌با اندیشه‌های کدامیک از متفکرین را توصیه می‌کنید؟ البته در این دانشگاه یک گروه پژوهشی مستقل در زمینه مسیحیت و کاتولیک وجود دارد که اعضاً آن در سطح دکتری هستند و یکی از کارهای بر جسته‌ای که در این گروه صورت گرفته ترجمه کتاب تعالیم کلیساي کاتولیک است، اما برای آن دسته از خوانندگان مجله که مطالعات تخصصی در این باره نداشته و کارشناس این مباحث نیستند جالب خواهد بود که پیشنهاد شما را بشنوند.

از یک جهت من این سؤال را نمی‌توانم پاسخ بدهم؛ چون بستگی دارد کسی که خواستار این اطلاعات است کیست و در چه سطحی قرار دارد؛ بستگی به این دارد که اطلاعات، تحقیقات و مطالعات در چه سطحی باشد. به هر حال باید کتاب و منبعی را پیشنهاد کنیم که اساسی و متقن باشد؛ به عنوان مثال آثار نویسنده‌گان بزرگی مانند تعالیم قدیس پولس یا تعالیم قدیس یوحنا. مطالعه این دست کتاب‌ها که کار جدی یک کاتولیک

واقعی است، سودمندتر از توجه به آثار تبلیغی کم مایه است. کارهایی از قبیل آثار کارل آنر هم هستند؛ اما استفاده از آنها ساده نیست و بستگی به پیشینه مطالعاتی عمومی شما دارد. در دورانی که ما در رم دانشجو بودیم، دانشجویان آلمانی به دانشکده زبان انگلیسی می‌آمدند تا با خواندن آثار کارل آنر به انگلیسی، زبان انگلیسی خود را تقویت کنند در صورتی که اصل همان آثار به زبان آلمانی بودا البته درست نیست که بگوییم فقط آثار کارل آنر را بخوانید، به نظر من باید آثار نویسنده‌گان مختلف را مطالعه کرد. ابتدا یک مسیر ساده و تدریجی جهت آشنایی و ورود به بحث نیاز است که به آرامی، با دقت و مستمر صورت بگیرد.

بحث بعدی درباره گفت و گو با ادیان شرقی است. کلیساي کاتولیک رم تا چه حد با بوداییان یا هندوها گفت و گو داشته است؟

متأسفانه اطلاعاتی در این باره ندارم؛ چون زمینه کاری من نبوده است. اما فکر می‌کنم بین رویکرد آنها [ادیان شرقی] و رویکرد این سه [دین ابراهیمی] اکه خود را به لحاظ زمان و مکان به ابراهیم پیوند می‌دهند تفاوت بسیار زیادی وجود دارد. این تفاوت در رویکردها تبعات بسیار زیادی داشته است. یکی از این پیامدها - که گریزی از آن نیست - آن است که در نتیجه رویکرد آنها مفهوم نامناسبی در خصوص فردیت به وجود می‌آید و ایده گنج و مبهمنی در این خصوص شکل می‌گیرد؛ در این صورت به نظر شما ابرهای سعادت و نیکبختی در آسمان حرکت می‌کنند و انسان‌ها به گونه‌ای گنج و مبهمن با هم کاملاً برابر انگاشته می‌شوند. اما در اندیشه‌هایی مانند ادیان ابراهیمی گفته می‌شود شخص خاصی در زمان و مکان وجود دارد که بدون او نمی‌توان از اراده خدا آگاه شد. این سخن، به یک معنا، با فضایی که تنها بیان و سخن‌ش برابری است تقابل دارد. به نظر من ادیان سه گانه ابراهیمی علاوه بر اعتقاد به نکته‌ای که گفتم، فردیت را هم دارا هستند. حال اگر مناقشه را کنار بگذاریم، روی مثبت بحث این گونه است که فقط کسانی که وجود یک فردیت را تصدیق می‌کنند همه فردیت‌ها را جدی می‌گیرند. اگر شما فردیت را در نظر نگیرید خواهید گفت که هیچ کس نمی‌تواند برای همیشه در خدمت ایدئولوژی باشد و تنها برای یک بار کارکرد دارد. فکر می‌کنم بعضی از ادیان شرقی فضای تار و مبهمنی دارند.

**پنجم** پنایر نظر عده‌ای از کارشناسان، در گذشته هنر به نوعی جلوه و تجلی دین بود و همان طور که من دانید هنرمندان زیادی با عنوان هنرمند دینی مطرح هستند، به نظر شما رابطه هنر و دین در حال حاضر به چه شکل است؟ آیا معتقد بید که هنر تجلی ایمان است؟

■ به یک معنا اگر شما هنر را به بخش‌های کوچک‌تری مانند هنر تصویری، هنر معماری و هنر موسیقایی تقسیم کنید با یک شبکه عام از مسائل مختلف مواجه خواهید بود. یکی از افراد بسیار خوبی که من در گذشته با او رابطه داشتم فردی به نام برایان ویکر بود که کارهای بزرگی در زمینه رابطه پرستش و ادبیات و همچنین ادبیات و درک خدا انجام داده بود. یکی از نکاتی که او بدان اشاره داشت این بود که چگونه هنر در چهارچوب اسلام ماهیت مینی‌مالیستی پیدا کرد. اگر من از زاویه‌ای درست از آن کاسته شیکر عکس بگیرم، شما خواهید گفت که یک اثر هنری است. اگر شما این‌گونه عمل کنید، این مسئله غیرقابل توصیف نخواهد بود. یکی از آهنگسازان بزرگ قطعه معروفی ساخته، الان نامش را به یاد نمی‌آورم، که کل قطعه هفده ثانیه سکوت است؛ نوازنده‌گان در صحنه حاضر می‌شوند، اما هیچ کاری نمی‌کنند. آهنگساز هم پول آهنگی که ساخته را می‌گیرد، البته این موارد خیلی عمومیت ندارد.

اما از یک جهت این مسئله مطرح است که آیا ما در هنر از مبانی اصلی دور افتاده‌ایم یا نه. یک مثالی من در اینجا دارم هرچند ساده‌انگارانه به نظر من رسد اما مفید است. اگر من یک پیانو داشتم و کلید سیم سی باس را فشار می‌دادم، تمامی سیم‌های سی به آرامی به ارتعاش در می‌آمدند. این مسئله در مورد سیم‌های ای و جی هم اتفاق خواهد افتاد؛ یعنی اگر کلید سیم ای یا جی را فشار دهم تمامی سیم‌های ای یا جی مرتعش می‌شوند. این مسئله مبنای فیزیکی دارد و من هیچ دخالتی در آن ندارم. من نمی‌توانم با فشار دادن کلید سیم دی سیم سی را به ارتعاش در آورم، هرگز چنین نخواهد شد. علم فیزیک است که تعیین می‌کند چه سیم‌هایی با هم مرتعش شوند. به عقیده من یکی از مسائلی که در دنیای هنر مطرح است این است که تلاش کیم آن را کاملاً انتزاعی کیم بدون آنکه اجازه بدهیم از چیز دیگری نشأت بگیرد. وقتی شما از مبانی خود عدول کنید دیگر با دنیای حقیقت ارتباطی نخواهید داشت و در این صورت راه به جایی نخواهید برد. بنابراین مسئله هنر مسئله بسیار مهمی است.

من یک سؤال شخصی دارم که در چارچوب سؤال‌های مجله نیست. تا جایی که من اطلاع دارم یکی از مسائل بحث برانگیز در میان مسلمانان انگلستان بحث تقاضای آنها برای اجرای شریعت اسلامی است، باز تا آنجا که من می‌دانم اسقف اعظم کلیساي انگلستان از این درخواست آنها حساب می‌کند. حال سؤال من این است که موضع کلیساي کاتولیک در این خصوص چیست؟

ما تاکنون درباره این مسئله صحبتی نکرده‌ایم و از جهتی من تاکنون مجال آن را نداشته‌ام که بررسی کنم که این موضوع چه مسائلی را در پی دارد. فکر می‌کنم این بحث با موضوعات دیگری نیز پیوند دارد، مانند اینکه آیا شریعت را باید یک مسئله دینی دانست یا مسئله‌ای فرهنگی؟ آیا یک امتیاز اصلی و عمدی است یا فرعی؟ اینها مسائلی زیربنایی هستند که باید با توجه به آنها این موضوع را مدنظر قرار بدهیم. زمانی قانون انگلستان برخورد تبعیض آمیزی با کاتولیک‌ها داشت. حتی امروز هم شما می‌بینید که بسیاری از کاتولیک‌ها حرفه‌شان موسیقی است؛ چون دوره‌ای بود که تنها کار موسیقی برایشان مجاز بود و نمی‌توانستند به حرفه‌های دیگر پردازند. قانون ما تاریخچه‌ای طولانی از تغییرات و تحولات دارد. نمونه دیگری که امروزه مطرح و بسیار واضح و شفاف است، و در امریکای شمالی نیز محل مناقشه قرار گرفته، بحث سقط جنین است. آیا قانون یک مملکت به مسئله سقط جنین پردازد؟ گفته می‌شود که در انتخابات ایالات متحده، کاندیدایی که در سخنان خود اعلام کرد که سقط جنین بر خلاف قانون است، شانس بیشتری برای پیروزی در انتخابات ریاست جمهوری دارد. از این‌رو هر انتخابات نوعی همه‌پرسی درباره یک مسئله اخلاقی است.

این مسئله بخشی از کارهایی است که ما در موردشان تأمل می‌کنیم. این مسئله مربوط به گذشته نمی‌شود، بلکه در تصمیماتی که در آینده اتخاذ می‌شود نیز تأثیر بسزایی دارد. به نظر من مسئله اینجاست که مبانی شریعت تا چه حدودی ریشه‌های فرهنگی دارد و تا چه حدودی از استنباط شیعه از انسان نشأت می‌گیرد و اگر برخی از اینها را در بر می‌گیرد آنگاه چه جایگاهی در قانون کشوری دارد؟ من در جایگاهی نیستم که به این سؤال پاسخ بدهم؛ اما مواردی را که ذکر کردم مسائل زیربنایی و اساسی‌ای هستند که باید به آنها پرداخت. ما نمونه‌هایی هم داریم که در کشور ما، با اینکه سقط



جنین قانونی است، بعضی از پزشکان و پرستاران از شرکت در انجام آن امتناع می‌کنند و برای وضعیت شغلیشان هم مشکلی ایجاد نمی‌شود. همین طور که می‌بینید استثنائی هم در قانون وجود دارد. اما اینها مسائل جزئی و ساده‌ای نیستند. در حال حاضر با کشورهای اروپایی گفت‌وگوهایی داریم، در مورد اینکه ما به عنوان کلیسا چه آراء و نظراتی می‌توانیم داشته باشیم. دریافت‌های متفاوتی وجود دارد. ارزیابی من این است که ما با فریاد کشیدن چیزی به دست نمی‌آوریم، باید به مردم اجازه بدیم که خودشان دویاره دریابند که ما دوستشان هستیم و در موقعیت‌های سخت و پیچیده مثل دوستان واقعی در کنارشان خواهیم بود. وقتی این وضعیت دویاره ایجاد شود، دویاره به نظرات ما توجه خواهد شد، نمی‌توانیم همین طور اعلام کنیم که ما حق داریم به نظراتمان توجه شود. من درسی از تخت جمشید گرفتم و آن را در مورد سنت خودم به کار بستم. تصاویر تخت جمشید را به حیرت آورد. تصاویری که آنجا بود، شیر و عقاب و صحنه‌های قدرت و اقتدار، همه در متون مقدس ما وجود دارند؛ اما علاوه بر اینها در سفر پایانی کتاب مقدس که سفر مکافسه نامیده می‌شود تصویر دیگری هم وجود دارد که نمایانگر عدم قدرت و اقتدار است. کلیسا بیشتر تعامل دارد که مانند شیر و گاو و قرچ باشد، اما آیا ما دوست داریم مثل بره باشیم؟ در سفر مکافسه به عنوان نکته‌ای اساسی و اصولی آمده است که اگر می‌خواهید همچنان به شما عنایت داشته باشم بره‌بودن را انتخاب کنید. به نظر من این مجادلات هیچ گاه از ذهن دور نبوده است؛ ما همواره در پی قدرت و نظرات بیشتر بوده‌ایم، فکر نمی‌کنم اینها ما را به جایی برسانند حتی در لندن، بنابراین فکر می‌کنم مسائلی همچون درکی که از قانون داریم، دریافتی که از آراء و نظرات خودمان داریم و اینکه این عقاید چگونه شکل می‌گیرند اینها همه نیازمند گفت‌وگو هستند. در همان منطقه‌ای که ما هستیم انجمنی فعالیت می‌کند که به تمامی افراد نیازمند کمک می‌کند و با آنها همکاری دارد، ما نیز بودجه زیادی را به آن اختصاص می‌دهیم. من معتقدم به خاطر اینکه ما این کار را بدون هیچ هیاهویی انجام داده‌ایم، تقریباً همیشه وقتی مشکلی در منطقه به وجود می‌آید از ما دعوت می‌کنند تا در مذاکراتشان شرکت کنیم. من نباید همین طور راه یافتم درب خانه‌ها را بزنم و بگویم بیایید با هم صحبت کنیم. از من به عنوان سراسقف دعوت شده که در جلسه کمیته یک مدرسه شرکت کنم، همین برای من کافی است. البته گاهی می‌بینید که آنها می‌خواهند بدانند شما چه صحبتی برای

گفت و گو با سراسنگ پاتریک کلی / ۳۵

مدارس غیرکاتولیک دارید. می خواهند بدانند آیا شما نکته‌ای و مطلبی دارید که برای همه دانش آموزان سودمند باشد، و اگر شما دغدغه و نگرانی خود را درباره دانش آموزان نشان نداده باشید، آنها چنین چیزی از شما درخواست نخواهند کرد.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتابل جامع علوم انسانی